


## O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 Novo restaurante duas estrelas em Atenas

*A 33ª edição do guia MICHELIN Main Cities of Europe oferece um panorama tentador da diversidade culinária do Velho Continente, ao mesmo tempo que destaca o crescente dinamismo da gastronomia europeia. Assim pois, um novo restaurante conseguiu duas estrelas –Funky Gourmet em Atenas (Grécia), que propõe uma cozinha extremamente elaborada, inventiva, alegre e, acima de tudo, saborosa.*

Nesta edição do guia MICHELIN *Main Cities of Europe* distinguiram-se bastantes estabelecimentos. Em Viena (Áustria), por exemplo, quatro restaurantes obtiveram novas estrelas, como *Tian*, que propõe especialidades vegetarianas, ou também em Budapeste (Hungria), onde *Borkonyha Winekitchen*, que oferece uma formidável experiência gustativa a um preço muito atrativo, conseguiu a sua primeira estrela.

Em Copenhaga (Dinamarca), concederam-se três novas estrelas. Os restaurantes *Studio at The Standard*, *Clou* e *Marchal*, no *Hotel d'Angleterre*, elevam ainda mais o nível gastronómico, já excepcional, da capital dinamarquesa. Do mesmo modo, Helsínquia (Finlândia) conta atualmente com dois novos estabelecimentos de uma estrela: *Chef & Sommelier* e *Ask*. Por último, em Estocolmo (Suécia), recompensaram-se dois estilos culinários muito diferentes: o tradicional *Operakällaren* recuperou a sua estrela, enquanto o restaurante contemporâneo *Oaken Krog* obteve a sua primeira estrela, assim como *Bhoga*, em Gotemburgo.

*“Estes estabelecimentos tão prometedores como diversos, vêm enriquecer uma seleção por si só considerável”, explicou Rebecca Burr, redatora chefe do guia. “Constata-se um aumento das influências mundiais e uma modernização das técnicas, em paralelo com um orgulho e uma paixão crescente pelas suas raízes culinárias”.*

Para os leitores que querem ter um capricho mas controlando o orçamento, o guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 recopila também um total de 279 restaurantes Bib Gourmand. O pictograma do Bib Gourmand  representa a cabeça do Bibendum a lamber-se. Criado em 1997 para recompensar os estabelecimentos que oferecem uma excelente relação qualidade/preço, esta distinção, cujo nome é diminutivo do Bibendum, tem um êxito crescente ano após ano tanto entre o público, sempre ávido de boas propostas, como entre os profissionais, que o veem como um argumento de venda adicional.

Redigido em inglês, O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* dirige-se tanto a a clientes de negócios como a turistas que visitam as principais cidades da Europa e querem, por exemplo, encontrar com facilidade um hotel perto de um centro de congressos, um restaurante para convidar os seus clientes ou um alojamento a preço razoável perto do centro da cidade. O guia oferece indicações precisas, com planos das diferentes cidades com a localização exata

dos hotéis e restaurantes recomendados, palavras-chave para definir o estilo de cada um dos estabelecimentos que se apresentam, dados práticos de fácil consulta sobre cada cidade e informação turística básica.

Desde aquele pequeno guia vermelho de 400 páginas que se distribuía gratuitamente aos automobilistas já há mais de 100 anos com dados úteis (como trocar um pneu ou manter o veículo, especialmente), o guia MICHELIN tornou-se numa referência internacional em assuntos de hotelaria e gastronomia. Atualmente, abrange 23 países e propõe aos seus leitores mais de 45.000 hotéis e restaurantes, com o objetivo de facilitar as deslocações e contribuir para o prazer de viajar. O guia sempre esteve ao serviço da missão do Grupo Michelin, que se resume no slogan da empresa: “A melhor forma de avançar”.

**Alemanha** (Berlim, Colónia, Frankfurt, Hamburgo, Munique, Estugarda) – **Áustria** (Viena, Salzburgo) – **Bélgica** (Bruxelas, Ambères) – **Dinamarca** (Copenhaga) – **Espanha** (Madrid, Barcelona, Valência) – **Finlândia** (Helsínquia) – **França** (Paris, Lyon, Estrasburgo, Toulouse) – **Reino Unido** (Londres, Birmingham, Edimburgo, Glasgow) – **Grécia** (Atenas) – **Hungria** (Budapeste) – **Itália** (Roma, Milão, Turim e Florença) – **Irlanda** (Dublin) – **Luxemburgo** (Luxemburgo) – **Noruega** (Oslo) – **Holanda** (Amsterdão, Roterdão, Haia) – **Polónia** (Varsóvia, Cracóvia) – **Portugal** (Lisboa) – **República Checa** (Praga) – **Suécia** (Estocolmo, Gotemburgo) – **Suíça** (Berna, Genebra, Zurique).

O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 já está disponível ao preço de 24,00 euros, e conta com versões tanto para telemóveis como para tablets.
















A 33ª edição do guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 abrange 44 cidades em 20 países da Europa e propõe 1.562 hotéis e 2.286 restaurantes, entre os mesmos:





- ✓ 349 restaurantes 🌸
- ✓ 81 restaurantes 🌸🌸
- ✓ 15 restaurantes 🌸🌸🌸
- ✓ 279 restaurantes 🍷

*A missão da **Michelin**, líder do setor do pneu, é contribuir de maneira sustentável para a mobilidade das pessoas e dos bens. Por esta razão, o Grupo fabrica e comercializa pneus para todo o tipo de viaturas, desde aviões até automóveis, veículos de duas rodas, engenharia civil, agricultura e camiões. A Michelin também propõe serviços informáticos de ajuda à mobilidade (ViaMichelin.com), e edita guias turísticos, de hotéis e restaurantes, mapas e Atlas de estradas. O Grupo, que tem a sua sede em Clermont-Ferrand (França), está presente em mais de 170 países, emprega a 111.200 pessoas em todo o mundo e dispõe de 67 centros de produção implantados em 17 países diferentes. O Grupo possui um Centro de Tecnologia que se encarrega da investigação e desenvolvimento com implantação na Europa, América do Norte e Ásia (www.michelin.es).*



## O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 A seleção

ESTABELECIMENTOS SELECIONADOS				
1.562 hotéis	3.848 estabelecimentos			2.286 restaurantes
98		Grande luxo e tradição		19
345		Grande conforto		105
532		Muito confortável		358
431		Confortável		830
147		Simple mas confortável		765
9		Turismo rural		
281	 a 	Hotéis ou restaurantes agradáveis	 a 	289

A MESA		
	"Bib Gourmand" Restaurantes que oferecem cozinha de qualidade a preços razoáveis	279, dos quais 55 N
	Carta de vinhos especialmente atraente	458
	Pubs que servem refeições	32
	Bar de tapas	30

ESTRELAS MICHELIN		
		
349, dos quais 66 N	81, dos quais 10 N	15, dos quais 1 N

## O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 Novas estrelas



*Cozinha excepcional, mesa que justifica a viagem*

País	Cidade	Estabelecimento
ESPAÑA	MADRID	Diverxo



*Cozinha excelente, justifica um desvio.*

País	Cidade	Estabelecimento
ALEMANHA	BERLIM	FACIL
ALEMANHA	FRANKFURT	Tiger-Gourmetrestaurant
BÉLGICA	BRUXELAS	Bon-Bon
FRANÇA	PARIS	Akrame
GRÉCIA	ATENAS	Funky Gourmet
HOLANDA	AMSTERDÃO	Bord'Eau
HOLANDA	ROTTERDÃO	Fred
HOLANDA	ROTTERDÃO	FG - François Geurds
REINO UNIDO	LONDRES	Dinner by Heston Blumenthal
REINO UNIDO	LONDRES	Greenhouse



**Muito boa cozinha na sua categoria**

<b>País</b>	<b>Cidade</b>	<b>Estabelecimento</b>
<b>ALEMANHA</b>	BERLIM	Pauly Saal
<b>ALEMANHA</b>	BERLIM	Les Solistes by Pierre Gagnaire
<b>ALEMANHA</b>	BERLIM	5 - cinco by Paco Pérez
<b>ALEMANHA</b>	COLÓNIA	Le Patron
<b>ALEMANHA</b>	HAMBURGO	Anna Sgroi
<b>ALEMANHA</b>	MUNIQUE	Geisels Werneckhof
<b>ALEMANHA</b>	MUNIQUE	Les Deux
<b>ALEMANHA</b>	MUNIQUE	EssZimmer
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Konstantin Filippou
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Tian
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Edvard
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Vincent
<b>BÉLGICA</b>	AMBERES	The Glorious
<b>BÉLGICA</b>	AMBERES	L'épicerie du Cirque
<b>BÉLGICA</b>	BRUXELAS	Villa Lorraine
<b>BÉLGICA</b>	BRUXELAS	WY
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Clou
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Studio at The Standard
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Marchal
<b>ESPANHA</b>	BARCELONA	Tickets
<b>ESPANHA</b>	BARCELONA	Gaig
<b>ESPANHA</b>	BARCELONA	41°
<b>ESPANHA</b>	VALÈNCIA	El Poblet
<b>FINLÂNDIA</b>	HELSÍNQUIA	Chef & Sommelier
<b>FINLÂNDIA</b>	HELSÍNQUIA	Ask
<b>FRANÇA</b>	ESTRASBURGO	1741
<b>FRANÇA</b>	LYON	L'Alexandrin
<b>FRANÇA</b>	LYON	Takao Takano

<b>FRANÇA</b>	LYON	La Rémanence
<b>FRANÇA</b>	PARIS	St-James Paris
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Goust
<b>FRANÇA</b>	PARIS	La Scène
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Rech
<b>FRANÇA</b>	PARIS	ES
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Qui plume la Lune
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Jin
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Okuda
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Septime
<b>FRANÇA</b>	TOULOUSE	Ô Saveurs
<b>FRANÇA</b>	TOULOUSE	En Pleine Nature
<b>GRÉCIA</b>	ATENAS	Botrini's
<b>HUNGRIA</b>	BUDAPESTE	Borkonyha Winekitchen
<b>ITÁLIA</b>	ROMA	All'Oro
<b>ITÁLIA</b>	ROMA	Enoteca la Torre
<b>NORUEGA</b>	OSLO	Ylajali
<b>NORUEGA</b>	OSLO	Fauna
<b>HOLANDA</b>	AMSTERDÃO	Bridges
<b>HOLANDA</b>	ROTTERDÃO	Wereldmuseum
<b>PORTUGAL</b>	LISBOA	Eleven
<b>SUÉCIA</b>	ESTOCOLMO	Oaxen Krog
<b>SUÉCIA</b>	ESTOCOLMO	Operakällaren
<b>SUÉCIA</b>	GOTEMBURGO	Bhoga
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	Il Lago
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	Le Flacon
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	Bayview
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	mesa
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	Pavillon
<b>REINO UNIDO</b>	BIRMINGHAM	adam's
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Angler

REINO UNIDO	LONDRES	Story
REINO UNIDO	LONDRES	Social Eating House
REINO UNIDO	LONDRES	Outlaw's at The Capital
REINO UNIDO	LONDRES	Brasserie Chavot
REINO UNIDO	LONDRES	Ametsa with Arzak Instruction
REINO UNIDO	LONDRES	Bo London
REINO UNIDO	LONDRES	Lima

## O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 Degradações e supressões de estrela

### Degradação de a

País	Cidade	Estabelecimento
FRANÇA	LYON	Auberge de l'Ile
FRANÇA	PARIS	Apicius
LUXEMBURGO	LUXEMBURGO	Mosconi
HOLANDA	AMSTERDÃO	Ron Blaauw (now RON Gastrobar)
REINO UNIDO	LONDRES	L'Atelier de Joël Robuchon

### Supressão de

País	Cidade	Estabelecimento
ALEMANHA	COLÓNIA	La Vision (Fechado)
FINLÂNDIA	HELSÍNQUIA	Chez Dominique (Fechado)
FRANÇA	PARIS	Senderens (Agora Lucas Carton)



## Supressão de

País	Cidade	Estabelecimento
ALEMANHA	BERLIM	Margaux (Fechado)
ALEMANHA	HAMBURGO	Gourfleets (Fechado)
ALEMANHA	MUNIQUE	Tramin
BÉLGICA	BRUXELAS	Jaloe
DINAMARCA	COPENHAGA	Kong Hans Kaelder
FRANÇA	LYON	L'Effervescence
FRANÇA	PARIS	Bigarrade (Fechado)
FRANÇA	PARIS	L'Instant d'Or
FRANÇA	PARIS	Le Lumière
FRANÇA	PARIS	Stella Maris (Fechado)
FRANÇA	PARIS	Le Divellec
FRANÇA	PARIS	35° Ouest
IRLANDA	DUBLIN	Locks Brasserie
REINO UNIDO	LONDRES	Tom Aikens (Fechado)
REINO UNIDO	LONDRES	Rhodes Twenty Four (Fechado)
REINO UNIDO	LONDRES	Apsleys (Fechado)
REINO UNIDO	LONDRES	Semplice (Fechado)
SUÉCIA	ESTOCOLMO	Lux Stockholm (Agora Lux Dag för Dag)
SUÉCIA	GOTEMBURGO	Fond (Fechado)
SUÉCIA	GOTEMBURGO	Kock & Vin (Fechado)

## O guia MICHELIN *Main Cities of Europe* 2014 Novos Bib Gourmand

<b>País</b>	<b>Cidade</b>	<b>Estabelecimento</b>
<b>ALEMANHA</b>	BERLIM	La Soupe Populaire
<b>ALEMANHA</b>	HAMBURGO	Brahms Restaurant
<b>ALEMANHA</b>	HAMBURGO	Marbella
<b>ALEMANHA</b>	MUNIQUE	Mangi
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Harry's Time
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Speisekammer
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	mochi
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Das Engel
<b>ÁUSTRIA</b>	VIENA	Hohensinn
<b>BÉLGICA</b>	AMBERES	Godard
<b>BÉLGICA</b>	BRUXELAS	Wine in the City
<b>BÉLGICA</b>	BRUXELAS	Le Wine Bar Sablon des Marolles
<b>BÉLGICA</b>	BRUXELAS	Spectrum
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Pluto
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Rebel
<b>DINAMARCA</b>	COPENHAGA	Bror
<b>ESPAÑA</b>	VALÈNCIA	Kaymus
<b>ESPAÑA</b>	VALÈNCIA	Kaymus Centro
<b>FINLÂNDIA</b>	HELSÍNQUIA	Boulevard Social
<b>FINLÂNDIA</b>	HELSÍNQUIA	Emo
<b>FRANÇA</b>	ESTRASBURGO	Le Tire-Bouchon
<b>FRANÇA</b>	ESTRASBURGO	La Table de Christophe
<b>FRANÇA</b>	ESTRASBURGO	Le Bistrot du Boulanger
<b>FRANÇA</b>	LYON	Les Saveurs de Py
<b>FRANÇA</b>	LYON	Balthaz'art
<b>FRANÇA</b>	LYON	La Table 101
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Les Canailles

<b>FRANÇA</b>	PARIS	La Régalade Conservatoire
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Bistrot Belhara
<b>FRANÇA</b>	TOULOUSE	Le Bibent
<b>HUNGRIA</b>	BUDAPESTE	Déryné Bistro
<b>HOLANDA</b>	AMSTERDÃO	A-Fusion
<b>HOLANDA</b>	AMSTERDÃO	Bistrot Neuf
<b>HOLANDA</b>	AMSTERDÃO	De Jonge Dikkert
<b>HOLANDA</b>	HAIA	Les Ombrelles
<b>HOLANDA</b>	HAIA	Basaal
<b>HOLANDA</b>	HAIA	Brasserie NL
<b>POLÓNIA</b>	VARSÓVIA	Brasserie Warszawska
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Green Man & French Horn
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	A. Wong
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Honey & Co
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Gail's Kitchen
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Polpo Smithfield
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Del Mercato
<b>SUÉCIA</b>	ESTOCOLMO	Oaxen Slip
<b>SUÍÇA</b>	BERNA	milles sens - les goûts du monde
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	Le Vallon
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	Ponts et Passerelles
<b>SUÍÇA</b>	GENEBRA	La Cantine des Commerçants
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	Rias
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	Drei Stuben
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	Stapferstube da Rizzo

## Supressões Bib Gourmand

País	Cidade	Estabelecimento
ALEMANHA	BERLIM	Bieberbau
ALEMANHA	BERLIM	Alpenstück
ALEMANHA	COLÓNIA	Sorgenfrei
ALEMANHA	HAMBURGO	RIVE Bistro
ALEMANHA	HAMBURGO	Ono by Steffen Henssler
ALEMANHA	HAMBURGO	Amadée
ÁUSTRIA	SALZBURGO	Gwandhaus
ÁUSTRIA	SALZBURGO	Maier's
ÁUSTRIA	VIENA	Tian
BÉLGICA	BRUXELAS	L'Auberge de l'Isard
BÉLGICA	BRUXELAS	Viva M'Boma
DINAMARCA	COPENHAGA	Retour
DINAMARCA	COPENHAGA	Kanalen
DINAMARCA	COPENHAGA	Sommelier
DINAMARCA	COPENHAGA	Skovshoved
ESPANHA	BARCELONA	Toc
ESPANHA	MADRID	La Fragua de Sebin
ESPANHA	MADRID	Alboroque Tradición
FINLÂNDIA	HELSÍNQUIA	Solna
FINLÂNDIA	HELSÍNQUIA	Grotesk
FRANÇA	LYON	L'Ouest
FRANÇA	LYON	Brasserie Léon de Lyon
FRANÇA	PARIS	L'Ordonnance
FRANÇA	PARIS	Bistrot Paul Bert
FRANÇA	PARIS	La Cerisaie
FRANÇA	PARIS	Jean-Pierre Frelet
FRANÇA	PARIS	L'Escient
FRANÇA	PARIS	L'Inattendu

<b>FRANÇA</b>	PARIS	Les Cailloux
<b>FRANÇA</b>	PARIS	Café Moderne
<b>HUNGRIA</b>	BUDAPESTE	Bock Bisztró
<b>HUNGRIA</b>	BUDAPESTE	Arcade Bistro
<b>HUNGRIA</b>	BUDAPESTE	Vár a Speiz
<b>ITÁLIA</b>	TURIM	Goffi del Lauro
<b>HOLANDA</b>	AMSTERDÃO	Zuid Zeeland
<b>HOLANDA</b>	HAIA	Rousseau
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Benja Bangkok Table
<b>REINO UNIDO</b>	LONDRES	Giaconda Dining Room
<b>REPÚBLICA CHECA</b>	PRAGA	Le Terroir
<b>SUÍÇA</b>	BERNA	Flo's
<b>SUÍÇA</b>	ZURIQUE	Blaue Ente

**DEPARTAMENTO DE COMUNICAÇÃO**

Avda. de los Encuartes, 19  
28760 Tres Cantos – Madrid – ESPANHA  
Tel.: 0034 914 105 167 – Fax: 0034 914 105 2933